

Ο περί της Συμμετοχής της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας (Κυρωτικός) Νόμος του 2010 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 13(ΙΙΙ) του 2010

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΠΟΥ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑΣ

Προοίμιο.
112(Ι) του 2002
22(Ι) του 2004.

ΕΠΕΙΔΗ, σύμφωνα με τον περί της Διαχείρισης των Εσόδων και Δαπανών και του Λογιστικού της Δημοκρατίας Νόμο, απαιτείται όπως ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών που αφορούν τη σύναψη δανείων κυρώνονται με νόμο, και

ΕΠΕΙΔΗ, η Κυπριακή Δημοκρατία, καθώς και τα υπόλοιπα κράτη μέλη της ευρωζώνης (εγγυητές), έχει συνάψει συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας, και

ΕΠΕΙΔΗ, το Υπουργικό Συμβούλιο, με την απόφασή του με ημερομηνία 3 Ιουνίου 2010 ενέκρινε τη συμμετοχή της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας και εξουσιοδότησε τον Υπουργό Οικονομικών εκ μέρους της Κυβέρνησης να υπογράψει τη σχετική Συμφωνία μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και των άλλων κρατών μελών της ευρωζώνης και της Ευρωπαϊκής Διευκόλυνσης Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας.

Για τους λόγους αυτούς, η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός
τίτλος.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμμετοχής της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας (Κυρωτικός) Νόμος του 2010.

Ερμηνεία.

2. Στον παρόντα Νόμο:-

“Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας” σημαίνει εταιρεία εγγεγραμμένη στο Λουξεμβούργο, με μετόχους όλα τα κράτη μέλη της ευρωζώνης, η οποία στο εξής θα αναφέρεται ως «η εταιρεία».

“Συμφωνία” σημαίνει την από τον Υπουργό Οικονομικών για και εκ μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας, για συμμετοχή της Κύπρου στην εταιρεία.

Σκοπός της
εταιρείας.

3. Η εταιρεία, σκοπό έχει την παροχή χρηματοδότησης, με αυστηρούς όρους, σε χώρες μέλη της ευρωζώνης, που αντιμετωπίζουν δυσκολίες που προέρχονται από εξαιρετικές περιστάσεις, οι οποίες δε θα μπορούσαν να προβλεφθούν από τα κράτη μέλη.

Αρμοδιότητες της
εταιρείας.

4. Η εταιρεία έχει το δικαίωμα να εκδίδει χρεόγραφα ή να συνάπτει δάνεια, με τις υποχρεώσεις αυτής να καλύπτονται από εγγυήσεις από κάποιους ή όλους τους μετόχους της ή άλλως πως.

- Εγγυήσεις. 5. Το μέγιστο ύψος των εγγυήσεων για το σύνολο των μετόχων ανέρχεται στα τετρακόσια σαράντα δισεκατομμύρια ευρώ (€440.000.000.000) κατανεμημένο στα κράτη μέλη της ευρωζώνης με βάση τη συνεισφορά τους στο κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.
- Παροχή χρηματοδοτικών διευκολύνσεων. 6. Η παροχή χρηματοδοτικών διευκολύνσεων της εταιρείας προς τις χώρες μέλη της ευρωζώνης, θα μπορεί να γίνεται μέχρι τις 30 Ιουνίου 2013, χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η διάρκεια των δανείων ή των χρεογράφων που εκδόθηκαν από την εταιρεία και καλύπτονται από τις εγγυήσεις που παρέχονται από τα κράτη μέλη.
- Κύρωση της Συμφωνίας. Πίνακας, Μέρος I, Μέρος II. 7. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία, της οποίας το κείμενο εκτίθεται στην αγγλική γλώσσα στο Μέρος I του Πίνακα και στην ελληνική γλώσσα στο Μέρος II του Πίνακα:
- Νοείται ότι, σε περίπτωση αντίφασης μεταξύ των δύο κειμένων, υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος I του Πίνακα.

EFSS FRAMEWORK AGREEMENT

between

**KINGDOM OF BELGIUM
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
IRELAND
KINGDOM OF SPAIN
FRENCH REPUBLIC
ITALIAN REPUBLIC
REPUBLIC OF CYPRUS
GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG
REPUBLIC OF MALTA
KINGDOM OF THE NETHERLANDS
REPUBLIC OF AUSTRIA
PORTUGUESE REPUBLIC

REPUBLIC OF SLOVENIA
SLOVAK REPUBLIC
REPUBLIC OF FINLAND
HELLENIC REPUBLIC**

AND

EUROPEAN FINANCIAL STABILITY FACILITY

7 June 2010

EFSF FRAMEWORK AGREEMENT (the "Agreement")

is made by and between:

- (A) Kingdom of Belgium, Federal Republic of Germany, Ireland, Kingdom of Spain, French Republic, Italian Republic, Republic of Cyprus, Grand Duchy of Luxembourg, Republic of Malta, Kingdom of the Netherlands, Republic of Austria, Portuguese Republic, Republic of Slovenia, Slovak Republic, Republic of Finland and the Hellenic Republic (the "**euro-area Member States**" or "**EFSF Shareholders**"); and
- (B) European Financial Stability Facility ("**EFSF**"), a *société anonyme* incorporated in Luxembourg, with its registered office at 3, rue de la Congrégation, L-1352 Luxembourg (R.C.S. Luxembourg B153.414) (the euro-area Member States and EFSF referred to hereafter as the "**Parties**").

PREAMBLE

Whereas:

- (1) On 9 May 2010 a comprehensive package of measures has been decided including (a) a Council Regulation establishing the European Financial Stabilisation Mechanism ("**EFSM**") based on Article 122(2) of the Treaty on the functioning of the European Union and (b) the EFSF in order to financially support euro-area Member States in difficulties caused by exceptional circumstances beyond such Member States' control. It is envisaged that financial support to euro-area Member States shall be provided by EFSF in conjunction with the IMF and shall be on comparable terms to the stability support loans advanced by euro-area Member States to the Hellenic Republic.
- (2) EFSF has been incorporated on 7 June 2010 for the purpose of making stability support to euro-area Member States in the form of loan facility agreements ("**Loan Facility Agreements**") and loans ("**Loans**") made thereunder of up to EUR 440 billion within a limited period of time. The availability of such Loan Facility Agreements will be conditional upon the relevant euro-area Member States which request such loans entering into memoranda of understanding (each an "**MoU**") with the European Commission, acting on behalf of the euro-area Member States, in relation to budgetary discipline and economic policy guidelines and their compliance with the terms of such MoU. With respect to each Loan Facility Agreement, the relevant beneficiary euro-area Member State shall be referred to as the "**Borrower**".
- (3) By a decision of the representatives of the governments of the 16 euro-area Member States dated 7 June 2010, acting on the basis of the conclusions of the 27 Member States of 9 May 2010, the Commission was tasked with carrying out certain duties and functions as contemplated by the terms of this Agreement.

- (4) EFSF shall finance the making of such loans by issuing or entering into bonds, notes, commercial paper, debt securities or other financing arrangements ("**Funding Instruments**") which are backed by irrevocable and unconditional guarantees (each a "**Guarantee**") of the euro-area Member States which shall act as guarantors in respect of such Funding Instruments as contemplated by the terms of this Agreement. The guarantors (the "**Guarantors**") of Funding Instruments issued or entered into by EFSF shall be comprised of each euro-area Member State (excluding any euro-area Member State which is or has become a Stepping-Out Guarantor under Article 2(7) prior to the issue of such Funding Instruments).
- (5) A political decision has been taken by all euro-area Member States to provide Guarantee Commitments (as defined in Article 2(3)) pursuant to the terms of this Agreement.
- (6) The euro-area Member States and EFSF have entered into this Agreement to set out the terms and conditions upon which EFSF may make Loans to euro-area Member States, finance such Loans by issuing or entering into Funding Instruments backed by Guarantees issued by the Guarantors, the terms and conditions on which the Guarantors shall issue Guarantees in respect of the Funding Instruments issued by or entered into by EFSF, the arrangements entered into between them in the event that a Guarantor is required to pay under a Guarantee more than its required proportion of liabilities in respect of a Funding Instrument and certain other matters relating to EFSF.

Now, therefore, the Parties have agreed as follows:

1. ENTRY INTO FORCE

- (1) This Agreement (with the exception of the obligation of euro-area Member States to issue Guarantees under this Agreement) shall, upon at least five (5) euro-area Member States comprising at least two-thirds (2/3) of the total guarantee commitments set out in Annex 1 (the "**Total Guarantee Commitments**") providing written confirmation substantially in the form of Annex 3 to EFSF that they have concluded all procedures necessary under their respective national laws to ensure that their obligations under this Agreement shall come into immediate force and effect (a "**Commitment Confirmation**"), enter into force and become binding between EFSF and the euro-area Member States providing such Commitment Confirmations.
- (2) The obligation of euro-area Member States to issue Guarantees under this Agreement shall enter into force and become binding between EFSF and the euro-area Member States which have provided Commitment Confirmations only when Commitment Confirmations have been received by EFSF from euro-area Member States whose Guarantee Commitments represent in aggregate ninety per cent (90%) or more of the Total Guarantee Commitments. Any euro-area Member State which applies for stability support from the euro-area Member States or which benefits from financial support under a similar programme or which is already a Stepping-Out